

Die List der Seeleute

| | | |
|----|--|---|
| 30 | <p>"Pone metum" Proreus, "et <u>quos contingere portus ede velis!</u>" dixit; "Terra <u>sistere</u> petita." "<u>Naxon</u>" ait <u>Liber</u> "cursus advertite vestros! Illa mihi domus est, vobis erit hospita tellus." <u>Per</u> mare fallaces <u>perque</u> omnia numina <u>iurant</u></p> | <p><i>Ordne: et ede, quos portus contingere velis.</i> sistere = sisteris von sistere, sisto - absetzen, hinbringen Naxon: gr. Akk zu Naxos, i f (eine griechische Insel)</p> |
| 35 | <p>sic <u>fore</u> meque iubent <u>pictae dare vela</u> carinae. <u>Dextera</u> Naxos erat: <u>Dextra</u> mihi <u>lintea</u> danti "Quid facis, o demens? Quis te furor," inquit "Acoete," <u>pro se quisque</u>, "tenet? Laevam pete!" Maxima <u>nutu</u> pars mihi significat, pars, quid velit, ore <u>susurro</u>.</p> | <p>iurare per + Akk - schwören bei fore = futurum esse pictus - bemalt vela dare - Segel setzen dext(e)ra (parte) - rechts, Steuerbord linteum, i n - Leinentuch, Segel pro se quisque - jeder einzelne für sich nutus, ua m - Nicken, Wink susurrus, a, um - flüsternd, zischelnd</p> |
| 40 | <p>Obstipui "Capiat"que "aliquis <u>moderamina!</u>" dixi meque <u>ministerio</u> scelerisque <u>artis</u>que removi. <u>Increpor</u> a cunctis, totumque <u>inmurmurat agmen</u>. E quibus Aethalion "Te <u>scilicet</u> omnis in uno nostra salus posita est!" ait et subit ipse meumque</p> | <p>moderamen, inis n - Steuer(ruder) ministerium- Dienst(leistung) ars - hier: Trick, Betrug increpare - beschimpfen inmurmurare - murren agmen, inis n - hier: Mannschaft scilicet - natürlich</p> |
| 45 | <p>explet opus Naxoque petit <u>diversa relicta</u>.</p> | <p>diversus, a, um - verschieden, anders relicta: Abl. Sg. fem</p> |

Aufgaben:

- Bestimmen Sie mit Hilfe einer metrischen Analyse den Kasus von *terra* (V.31) und von *diversa* (V.45) und benennen Sie jeweils die Kasusfunktion.
- Bestimmen Sie die im Text vorkommenden Partizipien nach KNG, geben Sie jeweils das Bezugswort an und erklären Sie die Konstruktion.
- Nicht nur die Seeleute sind listig, sondern auch Bacchus. Sammeln Sie aus dem vorangegangenen und aus diesem Textabschnitt Belege dafür, dass die Parteien einander täuschen.